

FUEL 2100

# Installation and Operation Manual



# NAVMAN

# Sommaire

<b>Caractéristiques</b> .....	<b>12</b>
<b>Installation</b> .....	<b>13</b>
Emplacement .....	13
Montage .....	13
Câblage .....	14
Installation du capteur fuel .....	14
<b>Fonctionnement</b> .....	<b>15</b>
Consommation instantanée d'essence .....	15
Autres fonctions .....	15
Modification de la quantité d'essence du réservoir .....	15
Programmation de l'alarme de niveau minimum .....	16
Déclenchement de l'alarme .....	16
Remise à zéro de la consommation du voyage et de la consommation totale .....	16
<b>Autres Fonctions</b> .....	<b>17</b>
Sélection des unités de mesure .....	17
Etalonnage .....	17
<b>En cas de problèmes</b> .....	<b>18</b>
<b>Comment nous contacter</b> .....	<b>59</b>

## Important

Il incombe au propriétaire de veiller à ce que les appareils soient installés et utilisés de telle sorte qu'ils ne causent pas d'accidents, de blessures ou de dommages matériels. L'utilisateur est seul responsable du respect des règles de sécurité en matière de navigation.

NAVMAN NZ LIMITED DECLINE TOUTE RESPONSABILITE DANS LE CAS D'UNE UTILISATION DU PRODUIT OCCASIONNANT DES ACCIDENTS, DES DOMMAGES MATERIELS OU UN NON-RESPECT DE LA LOI.

Cette notice présente le FUEL 2100 à la date d'impression. Navman NZ Limited se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques du produit sans préavis.

Langue de référence : cette notice a été traduite de l'anglais. En cas de litige concernant l'interprétation de la notice, la version anglaise de la notice prévaudra.

Copyright © 2002 Navman NZ Limited, Nouvelle-Zélande. Tous droits réservés. NAVMAN est une marque déposée de Navman NZ Limited.

# Caractéristiques

## • Dimensions

Montage

Percer un trou d'un diamètre de 51mm

Profondeur maximum côté cabine

95mm

Afficheur

Ecran cristaux liquides, 3 caractères

## • Face avant

Noire, ronde ou carrée (option)

## • Eclairage de l'écran

Rétro-éclairage optimisé par diodes rouges

## • Etanchéité

Etanche au ruissellement

## • Alarme

Alarme sonore et visuelle indiquant que la quantité d'essence dans le réservoir est inférieure au seuil d'alarme programmé.

## • Consommation instantanée d'essence

2,5 à 160 litres par heure

0,5 à 43 gallons US par heure

0,4 à 36 gallons impériaux par heure

## • Consommation journalière et totale

Affichage jusqu'à 999 unités. La valeur de la consommation totale est sauvegardée en mémoire même si l'appareil est éteint. Remise à zéro possible de la consommation journalière et totale.

## • Quantité d'essence restant dans le réservoir

L'utilisateur entre en mémoire la quantité initiale d'essence dans le réservoir. La quantité consommée est automatiquement soustraite de cette valeur. La quantité d'essence restant dans le réservoir est sauvegardée en mémoire même si l'appareil est éteint (jusqu'à ce que l'utilisateur entre une nouvelle valeur).

## • Alimentation

De 8 à 16.5 V.D.C.

## • Température de fonctionnement

De 0°C à 50°C (32°F à 122°F).

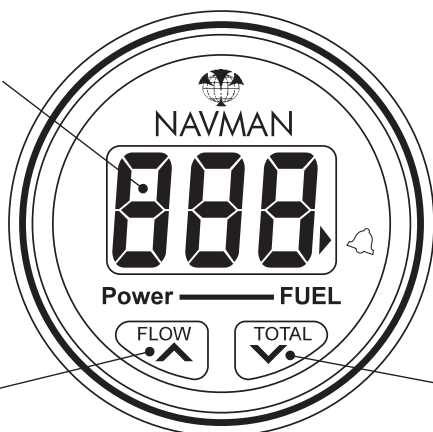
## • Consommation

70mA maximum.

## • Interférences RF

Conforme aux normes CE EMC EN50081-1 et EN50082-1.

Rétro-éclairage de l'écran pour la navigation de nuit



Augmenter une valeur

Diminuer une valeur

## ATTENTION

IL EST TRES IMPORTANT D'INSTALLER UN FILTRE ENTRE LE CAPTEUR D'ESSENCE ET LE RESERVOIR. CE FILTRE RETIENDRA LES IMPURETES PROVENANT DU RESERVOIR EMPECHANT AINSI L'OBSTRUCTION DU FILTRE DU CAPTEUR ET L'ENDOMMAGEMENT DU MOTEUR.

### Emplacement

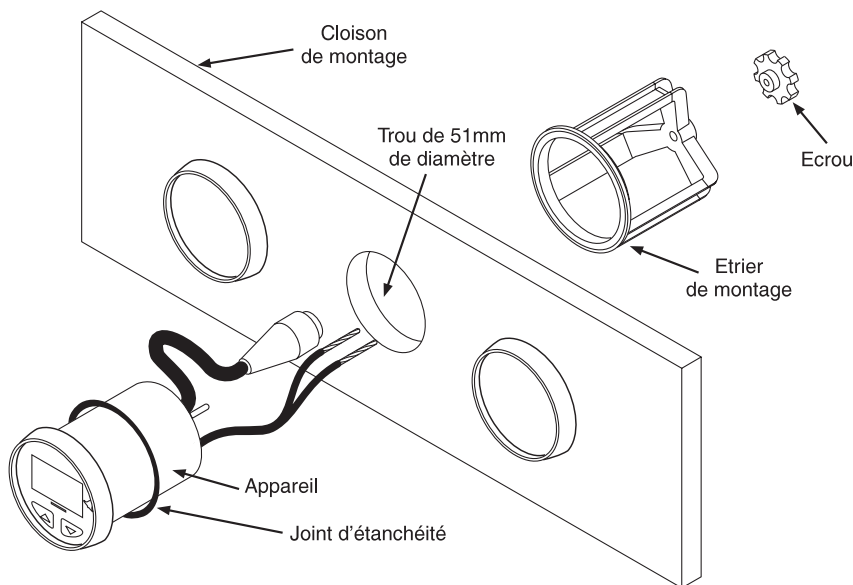
Le FUEL 2100 est destiné à être installé à l'extérieur ou dans la cabine. Choisissez une surface plane :

- à au moins 300 mm d'un compas
- à au moins 500 mm d'une radio
- visible pour l'homme de barre et l'équipage
- protégée de tout risque de choc
- accessible pour les branchements électriques

### Montage

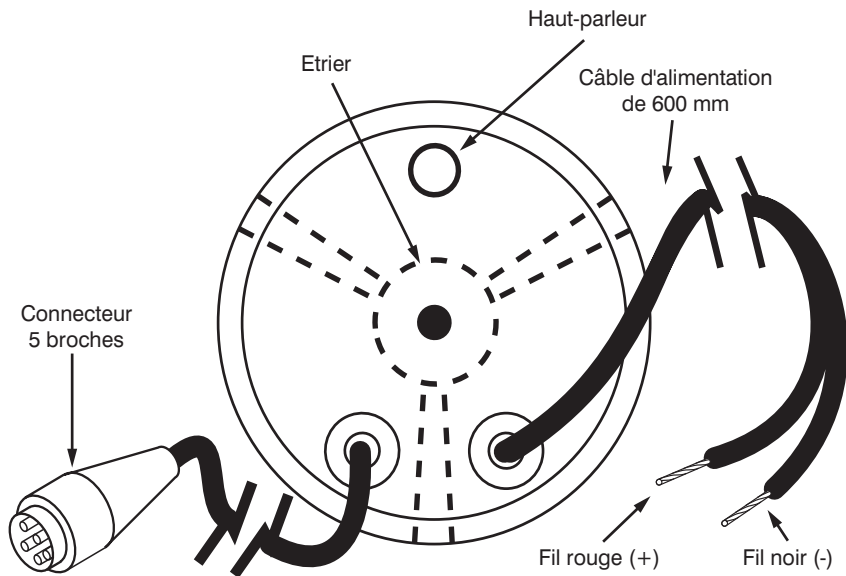
La cloison sur laquelle sera montée l'appareil doit mesurer entre 3mm et 19mm d'épaisseur.

- Percer un trou de montage d'un diamètre de 51mm à travers la cloison.
- Oter l'étrier de montage et insérer l'appareil dans le trou, la face arrière du boîtier contre la cloison.
- Faire glisser l'étrier de montage sur la partie arrière de l'instrument, visser l'écrou sur la tige et le serrer à fond.



## Câblage

- Tous les câbles électriques y compris ceux du capteur doivent être éloignés d'un alternateur ou de tout autre câble. Eviter de brancher l'appareil à des circuits sur lesquels sont également branchés démarreurs, alternateurs ou émetteurs radio. Les câbles d'alimentation électrique doivent être les plus courts possibles.
- Brancher le fil rouge au pôle positif de l'alimentation avec un fusible de 1 ampère ou un disjoncteur. Brancher le fil noir à la masse.
- Brancher le capteur fuel au connecteur 5 broches du câble de l'appareil.



## Installation du capteur fuel

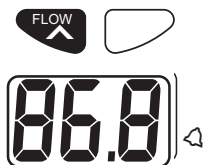
Le capteur fuel se monte entre le réservoir et le moteur sur la durite d'alimentation (diamètre : 9,5 mm standard). Le capteur DOIT être installé APRÈS le filtre principal et dans le bon sens. Il doit être situé dans un endroit où il sera protégé de la chaleur excessive ou des vibrations du moteur. Il est recommandé de le monter verticalement.

Couper la durite d'alimentation (après l'avoir purgée) et insérer le capteur en veillant à brancher le côté FUEL IN (repère sur le capteur) côté réservoir. Mettre en place les clips de fixation fournis et les serrer à fond afin d'assurer la bonne étanchéité du montage.



## Fonctionnement

### Consommation instantanée d'essence

Appuyer sur la touche  afin d'afficher la consommation instantanée d'essence/ heure.



### Autres fonctions

Pour faire défiler les autres fonctions disponibles, utiliser la touche . Chaque fois que vous appuyez sur la touche , 3 lettres (représentant la fonction) s'afficheront pendant 2 secondes avant l'affichage de la valeur correspondante.



Consommation journalière



Consommation totale




Alarme de niveau minimum



Quantité restant dans le réservoir

### Modification de la quantité d'essence du réservoir.

Pour connaître la quantité d'essence restante, il faut au départ entrer en mémoire la quantité d'essence du réservoir. Pour ce faire, appuyer sur la touche  jusqu'à ce que l'écran affiche **GAS** pendant 2 secondes puis la valeur en mémoire.





Appuyer simultanément sur les deux touches pendant 3 secondes. La valeur affichée clignotera.




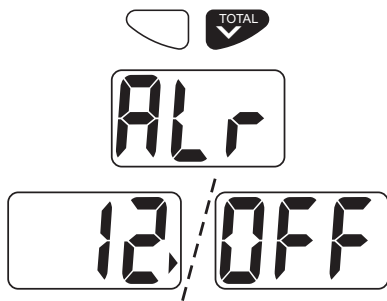
Appuyer pendant 3 secondes



Utiliser les touches  and  pour changer cette valeur. Appuyer simultanément sur ces deux touches pendant 1 seconde afin que cette nouvelle valeur soit mémorisée et pour quitter ce mode. L'écran affichera **GAS** puis la nouvelle valeur.

## Programmation de l'alarme de niveau minimum

Appuyer sur la touche  pour sélectionner le mode alarme. L'écran indiquera **ALr** pendant 2 secondes puis affichera le seuil d'alarme en mémoire. Si aucune valeur n'a été programmée l'écran affichera **OFF**.





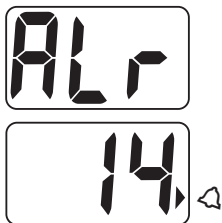
Appuyer simultanément sur les deux touches pendant 3 secondes et la valeur affichée clignotera.



Appuyer pendant 3 secondes



Utiliser les touches  and  pour sélectionner le seuil d'alarme désiré. Appuyer simultanément sur ces deux touches pendant 1 seconde afin que la nouvelle valeur soit mémorisée et pour quitter ce mode. L'écran affichera "ALr" puis la nouvelle valeur.



Une flèche apparaîtra face au symbole de la cloche.

## Déclenchement de l'alarme

Si la quantité d'essence dans le réservoir descend en-dessous du seuil d'alarme programmé, l'alarme sonore va se déclencher et l'indicateur visuel d'alarme va clignoter.



Appuyer sur n'importe quelle touche pour arrêter l'alarme sonore. L'indicateur visuel d'alarme de l'écran continuera à clignoter tant que les conditions d'alarme subsisteront.

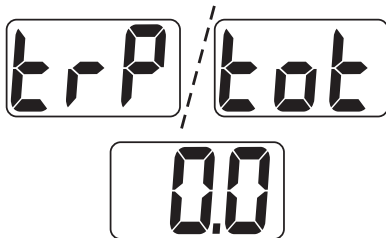
## Remise à zéro de la consommation du voyage et de la consommation totale

Appuyer sur la touche  jusqu'à ce que l'écran affiche l'indicateur correspondant à la fonction à remettre à zéro.

Appuyer simultanément sur les deux touches pendant 3 secondes. L'écran affichera **trP** ou **tot** pendant 2 secondes avant la remise à zéro.



Appuyer pendant 3 secondes



**La consommation du voyage peut être remise à zéro sans que la valeur de la consommation totale ne soit modifiée.**

**Si la consommation totale est remise à zéro, alors la consommation du voyage sera aussi automatiquement remise à zéro.**


### Remarque :

**Si la consommation totale dépasse 999 alors les deux fonctions (consommation totale et du voyage) seront remises à zéro.**

## Autres Fonctions


### Sélection des unités de mesure

L'unité de mesure de la consommation d'essence peut être le litre, le Gallon impérial ou le Gallons US. L'unité de mesure peut être changée de la façon suivante :

1. Allumer l'appareil tout en maintenant la touche  enfoncée.



Appuyer tout en allumant l'appareil

2. Quand l'appareil est allumé relâcher la touche . L'écran affiche l'unité en cours :







Gallon Impérial



Gallon US



Litres

3. Pour sélectionner l'unité d'affichage désirée utiliser les touches  et .
4. Pour quitter ce mode, appuyer simultanément sur les touches  et  pendant 1 seconde.




Maintenir enfoncées pour quitter ce mode

La consommation s'affichera désormais dans l'unité sélectionnée.


### Étalonnage

Le capteur d'essence livré avec l'appareil fournit des informations avec une précision de plus de 5%. L'étalonnage améliorera cette précision (2 %) pour une consommation comprise entre 10.0 et 120 litres par heure. Pour étalonner votre appareil, procéder ainsi :



1. Remettre la consommation totale à zéro. (voir page précédente)
2. Utiliser une quantité d'essence connue. Plus cette quantité sera importante, plus l'étalonnage sera précis.
3. Comparer la quantité d'essence réellement consommée et la quantité indiquée par la fonction consommation totale. Si ces deux valeurs sont différentes, un étalonnage de l'appareil est nécessaire.
4. Appuyer sur la touche  tout en allumant l'appareil.



Appuyer tout en allumant l'appareil

5. Relâcher la touche . La valeur de la consommation totale clignote.



6. Utiliser les touches  ou  pour modifier cette valeur et afficher la quantité d'essence réellement consommée.
7. Appuyer simultanément sur les deux touches pendant une seconde pour quitter ce mode.



Appuyer pendant 1 seconde

L'appareil est désormais étalonné.

## En cas de problèmes

### Pas d'affichage

1. Vérifier les branchements, la polarité et la tension avec un voltmètre
2. Vérifier le fusible

### Pas d'affichage de la consommation

1. Vérifier le branchement du capteur
2. Oter le capteur de la durite d'alimentation et souffler dessus, un sifflement indiquera que la turbine tourne.

### La consommation indiquée est inférieure

1. Vérifier que le filtre est propre. Si le filtre n'est pas correctement installé, des impuretés peuvent obstruer la turbine.
2. Vérifier que l'étalonnage est correct

### La consommation indiquée est élevée ou instable

Vérifier que les branchements sont corrects. De l'air dans les tuyaux peut causer des lectures élevées ou instables.

**NORTH AMERICA****NAVMAN USA INC.**

18 Pine St. Ext.  
Nashua, NH 03060.  
Ph: +1 603 577 9600  
e-mail: sales@navmanusa.com

**OCEANIA**

New Zealand  
Absolute Marine Ltd.  
Unit B, 138 Harris Road,  
East Tamaki, Auckland.  
Ph: +64 9 273 9273  
e-mail:  
navman@absolutemarine.co.nz

Papua New Guinea  
Lohberger Engineering  
Lawes Road, Konedobu  
PO Box 810  
Port Moresby  
Ph: +675 321 2122  
e-mail: loheng@online.net.pg

Australia  
NAVMAN AUSTRALIA PTY  
Limited  
Unit 6 / 5-13 Parsons St,  
Rozelle, NSW 2039, Australia.  
Ph: +61 2 9818 8382  
e-mail: sales@navman.com.au

**SOUTH AMERICA**

Argentina  
Costanera UNO S.A.  
Av Presidente R Castillo y  
Calle 13  
1425 Buenos Aires, Argentina.  
Ph: +54 11 4312 4545  
e-mail:  
purchase@costanerauno.com.ar  
Website:  
www.costanerauno.ar

Brazil  
REALMARINE  
Estrada do Joa 3862,  
CEP2611-020,  
Barra da Tijuca, Rio de Janeiro,  
Brasil.  
Ph: +55 21 2483 9700  
e-mail:  
vendas@marinedepot.com.br

Equinautic Com Imp Exp de  
Equip Nauticos Ltda.  
Av. Diario de Noticias 1997 CEP  
90810-080, Bairro Cristal, Porto  
Alegre - RS, Brasil.  
Ph: +55 51 3242 9972  
e-mail:  
equinautic@equinautic.com.br

**ASIA**

China  
Peaceful Marine Electronics Co. Ltd.  
Hong Kong, Guangzhou,  
Shanghai, Qindao, Dalian.  
E210, Huang Hua Gang Ke Mao  
Street, 81 Xian Lie Zhong Road,  
510070 Guangzhou, China.  
Ph: +86 20 3869 8784  
e-mail:sales@peaceful-marine.com  
Website: www.peaceful-marine.com

India  
Access India Overseas Pvt  
A-98, Sector 21, Noida, India  
Ph: +91 120 244 2697  
e-mail: vkapil@del3.vsnl.net.in

Indonesia  
Polytech Nusantara  
Graha Paramita 2nd Floor  
Jln Denpasar Raya Blok D2  
Kav 8 Kuningan, Jakarta 12940  
Tel: 021 252 3249

Korea  
Kumhomarine Technology Co., Ltd.  
#604-842, 2F, 1118-15,  
Janglim1-Dong, Saha-Gu  
Busan, Korea  
Ph: +82 51 293 8589  
e-mail: info@kumhomarine.com  
Website: www.kumhomarine.com

Maldives  
Maizan Electronics Pte. Ltd.  
8 Sosunmagu Male  
Ph: +960 78 2444  
e-mail:  
ahmed@maizan.com.mv

Singapore  
RIQ PTE Ltd.  
81, Defu Lane 10, Hah Building,  
#02-00 Singapore 539217  
Ph: +65 6741 3723  
e-mail: riq@postone.com

Taiwan  
Seafirst International Corporation  
No.281, Hou-An Road  
Chien-Chen Dist.  
Kaohsiung, Taiwan R.O.C.  
Ph: +886 7 831 2688  
e-mail: seafirst@seed.net.tw

Thailand  
Thong Electronics (Thailand)  
Company Ltd.  
923/588 Thaprong Road,  
Mahachai,  
Muang, Samutsakhon 74000,  
Thailand.  
Ph: +66 34 411 919

e-mail: thonge@cscsoms.com

Vietnam  
Haidang Co. Ltd.  
16A/A1E, Ba thang hai St.  
District 10, Hochiminh City.  
Ph: +84 8 86321 59  
e-mail: sales@haidangvn.com  
Website: www.haidangvn.com

**MIDDLE EAST**

Lebanon and Syria  
Letro, Balco Stores,  
Moutran Street, Tripoli VIA Beirut.  
Ph: +961 6 624512  
e-mail: balco@cyberia.net.lb

United Arab Emirates  
Kuwait, Oman, Iran & Saudi Arabia  
Abdullah Moh'd Ibrahim  
Trading, opp Creak Rd.  
Baniyas Road, Dubai.  
Ph: +971 4 229 1195  
e-mail: mksq99@email.com

**AFRICA**

South Africa  
Pertec (Pty) Ltd Coastal,  
Division No.16 Paarden Eiland Rd.  
Paarden Eiland, 7405  
Postal Address: PO Box 527,  
Paarden Eiland 7420  
Cape Town, South Africa.  
Ph: +27 21 511 5055  
e-mail: info@kfa.co.za

**EUROPE**

France, Belgium and  
Switzerland  
PLASTIMO INTERNATIONAL  
15, rue Ingénieur Verrière,  
BP435,  
56325 Lorient Cedex.  
Ph: +33 2 97 87 36 36  
e-mail: plastimo@plastimo.fr  
Website: www.plastimo.fr

Germany  
PLASTIMO DEUTSCHLAND  
15, rue Ingénieur Verrière  
BP435- 56325 Lorient Cedex.  
Ph: +49 6105 92 10 09  
+49 6105 92 10 10  
+49 6105 92 10 12

e-mail:  
plastimo.international@plastimo.fr  
Website: www.plastimo.de

Italy  
PLASTIMO ITALIA  
Nuova Rade spa, Via del Pontasso 5  
I-16015 CASELLA SCRIVIA (GE).  
Ph: +39 1096 8011  
e-mail: info@nuovarade.com

Website: www.plastimo.it

Holland  
PLASTIMO HOLLAND BV.  
Industrieweg 4-6,  
2871 RP SCHOONHOVEN.  
Ph: +31 182 320 522  
e-mail: info@plastimo.nl  
Website: www.plastimo.nl

United Kingdom  
PLASTIMO Mfg. UK Ltd.  
School Lane - Chandlers Ford  
Industrial Estate,  
EASTLEIGH - HANTS S053 ADG.  
Ph: +44 23 8026 3311  
e-mail: sales@plastimo.co.uk  
Website: www.plastimo.co.uk

Sweden, Denmark or Finland  
PLASTIMO NORDIC AB.  
Box 28 - Lundenvägen 2,  
47321 HENAN.  
Ph: +46 304 360 60  
e-mail: info@plastimo.se  
Website: www.plastimo.se

Spain  
PLASTIMO ESPAÑA, S.A.  
Avenida Narcís Monturiol, 17  
08339 VILASSAR DE DALT,  
(Barcelona).  
Ph: +34 93 750 75 04  
e-mail: plastimo@plastimo.es  
Website: www.plastimo.es

Portugal  
PLASTIMO PORTUGAL  
Avenida de Industria Nº40  
1300-299 Lisbon  
Ph: +351 21 362 04 57  
e-mail:  
plastimo@sirocco-nautica.pt

Other countries in Europe  
PLASTIMO INTERNATIONAL  
15, rue Ingénieur Verrière  
BP435  
56325 Lorient Cedex, France.  
Ph: +33 2 97 87 36 59  
e-mail:  
plastimo.international@plastimo.fr  
Website: www.plastimo.com

REST OF WORLD /  
MANUFACTURERS  
Navman NZ Limited  
13-17 Kawana St. Northcote.  
P.O. Box 68 155 Newton,  
Auckland, New Zealand.  
Ph: +64 9 481 0500  
e-mail:  
marine.sales@navman.com  
Website: www.navman.com